



RCMA HOY



Redlands Christian Migrant Association

Helping Our Youth

August 2005 Issue 148

OUR MISSION: We Open Doors to Opportunities! ¡Abrimos puertas a las oportunidades!

Christmas card fundraiser

Venta de Tarjetas de Navidad

The seventh annual RCMA Christmas card fund-raiser is under way, and the response even in the early stages is very encouraging. Several newspapers have published articles about it, and information has gone out on electronic newsletters of several farm organizations, all of which are generating requests for order forms. In addition to the colorful cards by RCMA kids, stationery that incorporates the children's designs is available, too, for people who like to send letters inside of their Christmas cards to family and friends.

Brochures have been sent to all RCMA centers and area offices. For the first time, there is a contest for the person who sells the most cards! The first prize is a set of 1/3 carat diamond earrings and second prize is a Canon digital camera. Leading the effort for the seventh year is DUDA, based in Oviedo, with help from the Florida Farm Bureau, Florida Citrus Mutual, the Florida Fruit & Vegetable Association, the Florida Department of Agriculture's Division of Plant Industry, Florida Grower Magazine, Florida Tomato Committee and retired FFVA executive George Sorn of Orlando, former president and longtime member of the RCMA Board of Directors.

Several organizations contributed \$500 each to underwrite printing costs. The "Print Angels" for 2005 include DUDA, Florida Citrus Mutual, Florida Farm Bureau, Pacific Tomato Growers, Six L's Packing Co., The Packer, Tomatoes of Ruskin and Wishnatzki Farms. Contributing time and services are Activities Press, Creative Printing & Graphic Design and Meister Publishing Co.

The deadline to order cards is Oct. 1. For questions, call Judy Brill at the state office or e-mail her at judy@rcma.org.



La séptima venta anual de Tarjetas de Navidad de RCMA está en curso, y la respuesta incluso en estas primeras semanas, es favorable. Varios periódicos han publicado artículos acerca de esta venta anual, y la información que ha salido en los boletines electronicos de noticias de varias organizaciones de agricultores está generando muchos pedidos de tarjetas.

Para quienes tienen el gusto de enviar cartas dentro de sus tarjetas de Navidad para la familia y amigos, además de las tarjetas coloridas de los niños de RCMA, también tienen el papel impreso con los diseños creados por los niños.

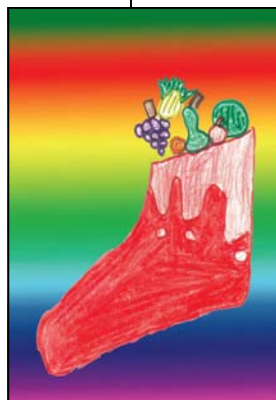
Los folletos se están enviando a todas las áreas y centros de RCMA. Por primera vez, hay una gran competencia para el staff que venda la mayor cantidad de tarjetas de Navidad, con un primer premio que consiste en unos aretes de diamante de 1/3 de carat y como segundo premio una cámara fotográfica digital de Canon.

Dirigiendo este esfuerzo por séptima ocasión esta DUDA, con oficinas en Oviedo, con ayuda de Florida Farm Bureau, Florida Citrus Mutual, y la FFVA Florida Fruit & Vegetable Association, el Ministerio de Agricultura de la Division Florida, y la Florida Grower Magazine, Florida Tomato Committee y el ejecutivo retirado de la FFVA George Sorn de Orlando, presidente anterior y miembro de la Junta Directiva de RCMA.

Varias organizaciones contribuyeron con \$500 cada una para absorber los costos de impresion de las tarjetas. Los "Angeles de la impresion" para 2005 incluyen a DUDA, Florida Citrus Mutual, Florida Farm Bureau, Pacific Tomato Growers,

Six L's Packing Co., The Packer, Tomatoes of Ruskin y Wishnatzki Farms. Contribuyendo con tiempo y servicios estan las organizaciones de Activities Press, Creative Printing & Graphic Design and Meister Publishing Co.

El plazo para pedir tarjetas es Oct. 1. Para preguntas, llame a Judy Brill en la oficina de Immokalee o escriba un E-mail a judy@rcma.org.



FROM THE DESK OF CHARLENE

DEL ESCRITORIO DE CHARLENE

RCMA's Voluntary Prekindergarten Program
♪ *We will all Hold Hands and Learn VPK Together!*♪

Programa Voluntario de Prekindergarten de RCMA ♪ *Uniendo nuestras manos para aprender VPK juntos!*♪

A constitutional amendment passed by Florida's voters required a *free, high quality prekindergarten program (VPK) for all four-year-old children, regardless of income, by fall 2005.*

Last year RCMA served nearly 1,200 four-year-old children in our centers. Our centers are high quality and are among the best in preparing children for kindergarten success. For these reasons it is important for RCMA to offer the VPK opportunity to the children and families we serve.

Area teams came together in Immokalee this summer to discuss and decide how, when, and where to implement VPK in their areas. Their decisions were based on the length of time a center is open, the number of four-year-old children who graduated last year, and the number of CDA staff working at a center.

Everyone realized that the plans made could change once a center opened. A center may not enroll the same number of four-year-old children, a CDA teacher may decide to leave, or a center may not have all their children enrolled by the date VPK is scheduled to begin. We all agreed to be FLEXIBLE and not worry if things do not go exactly according to the plans developed during the summer.

Our *mantra* (the song we will sing) this year for VPK is ♪ *One Day at a Time!*♪, ♪ *Ask Lots of Questions* ♪, ♪ *Be Flexible*, ♪ *Go with the Flow!*♪, ♪ *Be Cool* ♪, ♪ *Don't Worry, Be Happy!*♪, and ♪ *We Will all Hold Hands and Learn VPK Together!*♪!

Iris Sifontes, Vencil Holmes, Regina Sousa and I are available to answer your VPK questions. We will be in your area to participate in VPK discussion groups and to help ensure you are on the right track with paperwork and documentation requirements.

If you want to learn more about Florida's Voluntary Prekindergarten Program go to the Office of Early Learning's home page at www.myfloridaeducation.com/earlylearning/



Una enmienda constitucional que pasó por los votantes de la Florida requirió de un programa de *prekindergarten* para el otoño del 2005 brindara un servicio gratuito y de alta calidad. Este *programa llamado VPK es para todos los niños de cuatro años, sin importar su ingreso.*

RCMA sirvió el año pasado a casi 1.200 niños de cuatro años en nuestros centros. Nuestros centros son alta calidad y están entre los mejores en cuanto a la preparación de los niños para su éxito en Kindergarten.

Por estas razones es importante para RCMA para ofrecer la oportunidad de VPK a los niños y a las familias que servimos.

Los equipos de cada una de las áreas se reunieron en Immokalee este verano para discutir y decidir cómo, cuando, y donde poner VPK en ejecución. Sus decisiones fueron basadas en el periodo de tiempo que un centro está abierto, el número de niños de cuatro años que se graduaron el año pasado, y el número del personal de CDA que trabaja en el centro.

Cada uno se dio cuenta que los planes hechos pueden cambiar una vez que el centro se abra. Un centro puede no alistar el mismo número de niños de cuatro años, un profesor de CDA puede decidir irse, o un centro puede no tener todos los niños alistados para la fecha en que el programa VPK comience. Acordamos que debemos de ser FLEXIBLES y no preocuparnos si las cosas no van exactamente según los planes desarrollados durante el verano.

Nuestro *mantra* (la canción que cantaremos) este año para VPK sera: ♪ *Un día a la vez!*♪, ♪ *Pregunta mucho* ♪, ♪ *Se flexible*, ♪ *Dejate llevar!*♪, ♪ *Mantente fresco* ♪, ♪ *No te preocupes*, ♪ *Se Feliz!*♪, y ¡¡*Uniremos todas nuestras manos para aprender VPK juntos!*!!

Iris Sifontes, Vencil Holmes, Regina Sousa y yo estaremos disponibles para contestar a sus preguntas de VPK. Estaremos en su área para participar en grupos de discusión de VPK y ayudar a asegurarse que estén en el camino correcto con los requisitos y la documentación.

Si usted desea aprender más sobre el Programa Voluntario de la Florida de Prekindergarten puede ir al sitio de internet de la Oficina de Temprano aprendizaje www.myfloridaeducation.com/earlylearning/

Homestead area celebrates RCMA's 40th

By Matt Bokor

Mariachis and memories dominated the program for the Homestead area's 40th anniversary celebration, which approximately 125 guests attended recently.

The celebration featured a buffet-style dinner, a slide show of memorable photos, and music provided by an energetic Mariachi band. Speakers shared their experiences as RCMA children, parents of RCMA kids, and as former farm workers who found careers in education and child care at RCMA.

"During the time that my parents were at work, the RCMA became my home, my back yard, my family, my laughter, but above all, my education," said Janet Zamarripa, a recent Barry University graduate who now teaches at Laura C. Saunders Elementary in Homestead. Much of the program recalled the wisdom and caring of RCMA's longtime executive director, Wendell Rollason.

RCMA also recognized its staff, honoring those employees who recently completed one, five and 10 years of service. Community partners were honored, too, including RCMA Board members Medora Krome and Fernando "Chappy" Pro, who live in Miami-Dade.

Homestead celebra los 40 años de RCMA

Por Matt Bokor

Los mariachis y los recuerdos dominaron el programa para la celebración del 40avo Aniversario de RCMA en Homestead, a la que asistieron 125 invitados recientemente.

La celebración ofreció una cena estilo buffet, un show de diapositivas de fotos memorables, y la música que interpreto un mariachi energético. Los invitados compartieron sus experiencias como niños de RCMA, padres de los niños de RCMA, y como ex-trabajadores del campo que encontraron carreras en la educación y el cuidado de niño RCMA.

"Durante el tiempo que mis padres estaban en el trabajo, RCMA se convirtió en mi hogar, mi jardín, mi familia, mi risa, pero sobretodo, mi educación," dijo Janet Zamarripa, graduada reciente de la Universidad de Barry. Janet ahora enseña en la escuela Laura C. Saunders Elementary en Homestead. Mucho del programa recordó la sabiduría y el cuidado del por largo tiempo, Director Ejecutivo de RCMA Wendell Rollason.

RCMA también reconoció a su personal, honrando a los empleados que cumplieron uno, cinco y diez años de servicio. Los socios de la Comunidad también fueron honrados, incluyendo los miembros del Consejo de RCMA Medora Krome y Fernando "Chappy" favorable, que viven en Miami-Dade.



Pictures from Homestead Celebration/
Fotos de la celebración de Homestead:

Right/ Derecha : Homestead Staff
Right Below / Derecha abajo : Esau
Garcia (former RCMA Children/ ex-
alumno de RCMA) and Marbelia
Zamarripa

Below / Abajo : Patricia Granda and
Marbelia Zamarripa



NOTES AND NEWS -Words and Photos from Around the State!

Olga Gutierrez Fulfills a Dream

By Tom Moonan, Immokalee Mentor Tutor

A new chapter in the life of Olga Gutierrez has begun. This spring Olga received her B.S. in elementary education.

Olga's college training and wisdom will be needed because soon 44 little first-grade-feet will be entering her RCMA Immokalee Community School classroom. Connected to those tiny feet will be 22 highly-charged learning machines ready to soak up a lifetime of learning.

"It took me forever," Olga shared. "But I did it!" "How long is forever?"

I asked. "More than 10 years," answered Olga. Step by step Olga traveled the path of continuing education. She earned her GED, secured her CDA, and gained her AA degree. Now her Bachelor's of Science degree makes Olga is a full-fledged college graduate.

At first, Olga didn't have the confidence to succeed in college, but thanks to the encouragement of her RCMA colleagues, Leslie Moguil and Shirley Sloan, she found a deep well of strength.

Olga needed that strength when she experienced some delayed success in her math courses. But instead of giving up, Olga found the help she needed. Now those math courses are part of another successful chapter in the life history of a woman with the strength to carry on!

When asked if she had any wisdom to share with other potential students, Olga responded by saying: "Don't let fear keep you from taking the first step. And when you take first step take a friend with you."

Remember, if you're thinking about continuing your education realize that someday is not one of the days of the week...



Olga Gutierrez logra un sueño

Por Tom Moonan, Immokalee Mentor Tutor

Un nuevo capítulo en la vida de Olga Gutiérrez ha comenzado. Esta pasada primavera Olga recibió su B.S. en Educación Elemental.

El entrenamiento y la sabiduría que Olga adquirió en la Universidad serán necesarios porque pronto 44 pequeños pies de primer-grado entrarán en su salón de clase de la escuela Comunitaria de RCMA en Immokalee. Conectado a esos pies minúsculos estarán conectadas 22 máquinas de aprendizaje listas para empaparse de una vida llena de aprendizaje.

"Me tomó por una eternidad " Olga comento. "¡Pero lo hice!" "¿Que tanto es una eternidad?" pregunte "más de 10 años" contesto Olga. Gradualmente Olga viajó por la trayectoria de la formación permanente. Ella adquirió su GED, asegurando su CDA, y ganado su grado de AA. Ahora sus Licenciatura

hace de Olga es un graduado hecho y derecho de la Universidad.

Al principio, Olga no tenía la confianza a tener éxito en la Universidad pero gracias al estímulo de sus colegas de RCMA, Leslie Moguil y Shirley Sloan, ella encontró una fuerza profunda.

Olga necesitó esa fuerza cuando ella experimentó retraso en el éxito en sus cursos de matemáticas. Pero en vez de rendirse, Olga encontró la ayuda que ella necesitaba. Ahora esos

cursos de la matemáticas son parte de otro capítulo acertado en la Vida-Historia de una mujer ¡con la fuerza para continuar!

Cuando se le pregunto si ella tenía alguna sabiduría para compartir con los estudiantes potenciales, Olga respondió diciendo: "No dejen que el miedo los detenga de tomar el primer paso. Cuando usted toma el primer paso tome a un amigo con usted." Recuerde, si usted está pensando de continuar su educación dese cuenta que *algún día* no es uno de los días de la semana...

Tech Tips Many people know that Ctrl + C is the quick key to copy and Ctrl + V is the quick key to paste. Did you know there is an easy way to use the "undo" option? Use "Ctrl + Z" to undo your last change to your document. It's fast and easy!

Tech Tips Mucha gente sabe que Ctrl + C es la combinacion de teclas rápida para copiar y Ctrl + V es la combinacion para pegar. Usted sabía que hay una manera fácil de utilizar la opocion de "deshacer" Utilice "Ctrl + Z" para deshacer el ultimo cambio a su documento. ¡Es rápido y fácil!

Editor: Rita Mendez, Ernie Reid, Matt Bokor **Translator:** Rita Mendez
Please send suggestions, comments, and Letters to the Editor to the following email address: HOY@rcma.org or mail to: RCMA HOY Editor
Redlands Christian Migrant Association, 402 West Main Street,
Immokalee, FL 34142. PHONE: 1-800-282-6540 FAX: 1-239-658-3571

40th Anniversary Conference !!
¡Conferencia del 40 Aniversario!
Save the date!! / ¡Reserven la fecha!
October 26, 27 and 28th / Orlando Florida

